



VÖLSER

GEMEINDEZEITUNG

Zugestellt durch Post.at • An einen Haushalt. P.b.b • Amtliche Mitteilung • Nr. 2 - Februar 2017

Spatenstich Baumarkt Fachzentrum



Nach langen, zum Teil sehr schwierigen Vorarbeiten, fand am Mittwoch, den 25. Jänner 2017 der Spatenstich zur Errichtung eines Baumarktes in Völs statt. V.I. Bauhaus Geschäftsführer Heinz Reithner, LR Mag. Hannes Tratter und BM Erich Ruetz. Siehe auch Seite des Bürgermeisters und Seite 5



Gesundheits- und Sozialsprengel

Soziales.Beratung.Völs

Mitteilungen des Gesundheits- und Sozialsprengels Völs

Der Gesundheits- und Sozialsprengel Völs ist Anlaufstelle für eine umfassende und individuelle Beratung in allen Fragen der Pflege und Betreuung sowie bei sozialen, familiären und finanziellen Problemen. In einem persönlichen Beratungsgespräch können Sie sich über unser umfangreiches Dienstleistungsangebot informieren. **Bürozeiten: Mo.-Fr. 8.30-11.30 Uhr, Mi. 17.00-18.00 Uhr, Völs, Moosau 7, Tel. 0512 / 30 47 76.**

Kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten

Die kostenlose Erstberatung in Rechtsangelegenheiten findet am Freitag, den 3. Februar 2017 mit Dr. Stefan Kornberger in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, in der Zeit zwischen 16.00 Uhr und 18.00 Uhr statt.

Essen auf Rädern

Das Mittagessen wird im Haus der Senioren täglich frisch zubereitet (auch an Sonn- und Feiertagen) und vom Sozialsprengel ausgeliefert.

Diätberatung

Die Diätberatungen finden am 7. Februar und am 21. Februar 2017 in den Räumlichkeiten des Sozialsprengels, Moosau 7, statt.

Präventive Seniorenberatung

Für ein zufriedenes Altern daheim. Für alle Völsnerinnen und Völsner, die 70 Jahre und älter sind, besteht die Möglichkeit, zu Hause eine kostenlose Seniorenberatung in Anspruch zu nehmen. Kontaktieren Sie uns!



Freiwillig für Völs

Unterstützung.Vernetzung.Freude

Kontakt:

Danja Sapper, Ehrenamtskoordinatorin
Bürozeiten: Mo, Mi, Fr von 8.30-11.30 Uhr
 im Gesundheits- und Sozialsprengel Völs, Moosau 7
Tel. 0664/178 70 63
E-Mail: sozialsprengel-ehrenamt@aon.at

LMS Völs-Kematen

Termine im Februar

- **Klassenkonzert Wolfgang Schmitt, Gitarre**
Mittwoch, 8. Feber 2017, 18.30 Uhr, NMS Völs – Mehrzwecksaal
- **Konzert der kleinen Leute, Faschingskonzert**
Völs – Blaike, Donnerstag, 9. Feber 2017, 18.00 Uhr

Inhalt

Ärztliche Dienste	4
Neujahrsempfang.....	6
Kultur	8



Haus der Senioren

Pflege.Service.Völs

Liebe Völsnerinnen und Völsner!

Bericht mobile Betreuung und Pflege

Im Jahr 2017 werden wir die Motorisierung für die mobile Pflege und Betreuung auf neue Beine stellen. Dank einer sehr zukunftsorientierten Entscheidung der Gemeindeführung der Marktgemeinde werden wir ab Februar 2017 in der mobilen Pflege ganz leise mit 2 Elektroautos in Völs unterwegs sein.

Bericht Haus der Senioren

Der erste Ausflug des Jahres führte uns bereits traditionell zum „Krippeleschaugn“ in die Völsner Pfarrkirche. Pfarrer Christoph hat uns wieder viele Einzelheiten und auch ein paar neue Figuren und deren Bedeutung in der Krippe erklärt. Ebenso traditionell waren wir danach zu einer Kaffeejause bei Pfarrer Christoph eingeladen. Wir bedanken uns bei ihm und bei seiner „Häuserin“ ganz herzlich für die nette Bewirtung. Am Dienstag, den 14. Jänner hat auch wieder Frau Kandolf Kühne mit ihren Lesungen im Treff.Völs begonnen. Auch das ist mittlerweile für einige BewohnerInnen eine liebgegewonnene Tradition in unserem Haus.

*Gotthard Kindl, Leiter mobile Dienste, Heimleiter
 Mischa Todeschini Bakk., Bereichsleitung Pflege*

Öffnungszeiten in unserem Hauscafé von 14.00-17.30 Uhr

Geburtstage im Februar

Wir alle im Haus der Senioren wünschen
**Frau Lydia Selgrad, Frau Martha Rohner,
 Frau Margarete Steinwurm, Frau Mathilde Zobl
 und Frau Rita Strobl**

alles Gute zum Geburtstag!

Achtung!

Das Gemeindeamt, der Recyclinghof
 und die Kindergärten sind am
Blasiustag (Freitag, 3. Feber 2017)
 geschlossen!

Am **Faschingsdienstag (28.2.2017)** ist das
 Gemeindeamt bis 12.00 Uhr geöffnet.
**Am Nachmittag bleiben das Gemeindeamt und
 der Recyclinghof geschlossen!**

Kirchliche Nachrichten	10
Faschingsgilde	13
Freiwillige Feuerwehr	15
Kursprogramm Erwachsenenschule	17



Liebe Völserinnen und Völser!

Mutig in die neuen Zeiten

So beginnt die 3. Strophe unserer Bundeshymne. Am Beginn eines neuen Jahres sollen wir mit Mut und Zuversicht den Blick in die Zukunft richten. Besonders freue ich mich über den Start der beiden Großprojekte, Erweiterung Haus der Senioren und Baubeginn Fachmarkt Bauhaus.



Verkehrerschließung Bauhaus

Spatenstich Bauhaus

„Mit großer Freude sehe ich dem Neubau des Bauhaus Fachcentrums Völs entgegen. Seit mehreren Jahren bemüht sich die Gemeindeführung, in der Nähe unseres beliebten Einkaufszentrums Cyta einen Baumarkt anzusiedeln“.

Die Bemühungen haben sich gelohnt. Mit Bauhaus Österreich haben wir einen kompetenten Partner gefunden, und so freue ich mich gemeinsam mit der Völser Bevölkerung, dass mit den Bauarbeiten begonnen werden kann.

Der Handelsstandort Völs wird durch die Ansiedlung des neuen Fachmarktes weiter ausgebaut und die Synergien zum bestehenden Einkaufszentrum sind durchaus positiv zu beurteilen.

Mit der Eröffnung des Bauhaus Fachcentrums entstehen natürlich neue Arbeitsplätze. Die Investitionskosten für die Erschließung und die Baukosten tragen nicht unwesentlich zur Belebung der Wirtschaft in unserer Region bei.

Ich bedanke mich für die gute Zusammenarbeit mit Bauhaus Österreich und wünsche für die Umsetzung alles Gute.

Zivilcourage fängt im Kleinen an

Bei Zivilcourage denken wir an große Taten, an Schlägereien und andere bedrohliche Situationen. Und doch sind es nicht die großen Heldentaten,

die es in einer demokratischen Gesellschaft vorwiegend braucht, sondern schon das Entstehen für die eigenen Werte und für andere Personen im kleinen Rahmen.

Zivilcourage steht für Herzlichkeit, vor allem aber auch für Menschlichkeit. Beherzt eingreifen, sich einmischen und nicht teilnahmslos zusehen, wenn Unrecht geschieht – das ist Zivilcourage, eine Tugend, die weit mehr ist als Tapferkeit. Es geht allerdings auch darum, zu helfen, ohne sich selbst in Gefahr zu bringen.



In Völs gibt es viele Gruppierungen und Menschen, die sich beherzt um Nachbarn oder Hilfsbedürftige kümmern. Hier wird nicht weggeschaut, sondern aktiv geholfen. Vielen Dank dafür.

Schneeräumung

Gott sei Dank hat es im Jänner den lange ersehnten Schneefall in Tirol gegeben. Die Mitarbeiter des Gemeindebauhofs haben in gewohnt professioneller Arbeit die Schneeräumung durchgeführt. Viele Gemeindeglieder und Bürgerinnen haben sich persönlich, telefonisch oder per Mail für die Arbeit bedankt. Über jede positive Rückmeldung freuen wir uns ganz besonders.

Wussten Sie dass, ...

... im Jahr 2016 in Völs:

- 843 Tonnen Restmüll und

- 824 Tonnen Bioabfall bei den Haushalten abgeholt wurden.

...am Völser Recyclinghof

- 240 Tonnen Sperrmüll
- 1.645 m³ Baum- und Strauchschnitt
- 224 Tonnen Holz
- 270 Tonnen Bauschutt kostenlos übernommen wurden

...im Ortsgebiet von Völs

- 620 Tonnen Papier gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt wurden.

Einen humorvollen Fasching wünscht

Ihr Bürgermeister

Erich Ruetz



Spannende Geschichten und Gestalten im Museum

Titel: „Das zweite Gesicht“
Termin: Dienstag, 23.2.17 von 15.00-17.00 Uhr

Eine spannende Geschichte erzählt vom uralten Wunsch der Menschheit, durch Verkleidung und Maskierung in eine andere Rolle zu schlüpfen.

Kinder ab 5 Jahren und Erwachsene erfahren auch von der Bedeutung der Maske in der

römischen Antike. Anschließend hat jeder die Möglichkeit, eine Maske kreativ zu gestalten. Wir laden alle ein, verkleidet zu uns zu kommen.

Um Anmeldung bis zum 21. Februar 2017 wird gebeten, um Altersstufe und Anzahl der Besucher berücksichtigen zu können. Rudolf Lamprecht: Tel. 0664 / 110 16 04 oder rudolf.lamprecht@gmx.net



Die älteste Völser Gemeindegängerin Barbara Jesacher wurde kürzlich bei bester Gesundheit 101 Jahre alt. Bürgermeister Erich Ruetz (sitzend neben dem „Geburtsstagskind“), Vizebürgermeister Anton Pertl (ein Neffe von Frau Jesacher, in Völs auch als Tante Wetti bekannt, stehend links) und Seniorenbundobmann GR Peter Lanbach stellten sich als Gratulanten ein.

Mag. Pharm. Adelheid Knitel

6176 Völs · Aflingerstraße 7
 Tel. 30 20 25 · Fax 30 40 25
blasius.apo@aon.at
www.blasius-apotheke.at



Ärztlicher Sonn- und Feiertagsdienst Völs, Mutters und Natters

4./5. Februar

Dr. Jörg Neuwirth
 Mutters, Natterer Straße 2a
 Ordination Tel. 54 85 09
 Wohnung Tel. 54 85 14

11./12. Februar

Dr. Walter Bernwick
 Natters, Innsbrucker Straße 4
 Notordination von 10-11 Uhr
 Tel. 0512/54 65 11

18./19. Februar

Dr. Katja Kraler
 Peter-Siegmair-Str. 11
 Notordination von 10-12 Uhr
 Tel. 30 33 76

25./26. Februar

Dr. Stefan Neuner
 Peter-Siegmair-Straße 6
 Notordination von 9 bis 10
 und von 17 bis 18 Uhr
 Tel.: 0512/30 25 30, Fax DW 25

Zum Nachdenken

Man bleibt jung, solange man noch lernen, neue Gewohnheiten annehmen und einen Widerspruch ertragen kann.

Marie von Ebner-Eschenbach, aus: Ruhestand ist gesund!

Nacht-, Samstags- und Sonntagsdienst der Cyta-Apotheke

Sonntag, 5. Februar
 Mittwoch, 15. Februar
 Samstag, 25. Februar

St.-Blasius-Apotheke Völs
 Freitag, 10. Februar
 Montag, 20. Februar

Kindergarten Waldknöpfe „Schneeflöckchen Weißröckchen“

Nachdem der Winter jetzt doch endlich an unsere Tür geklopft hat, stürzten wir uns voller Begeisterung in die weißen Hügel. Egal ob den Hügel runter rutschen, Iglu bauen oder Schneengel machen – uns wird im Schnee nie langweilig. Gespannt warten wir auf die nächsten Tage... Was gibt es da wohl Neues zu entdecken?



Malerei Posch

verlässlich - sauber - kreativ

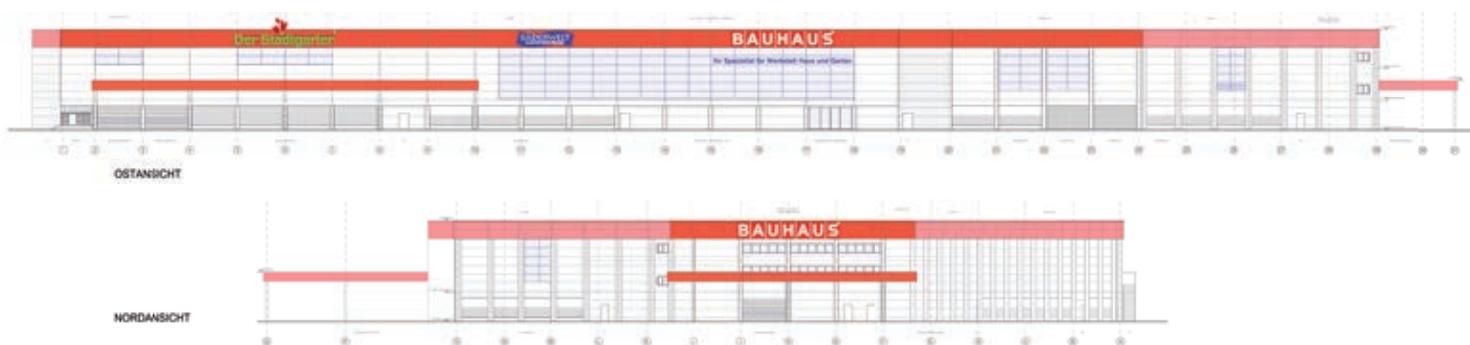
6176 Völs
 Angerweg 20

Tel./Fax: 0512 / 30 32 12 - 4
 Mobil: 0664 / 34 10 335

E-Mail: malerei-posch@aon.at
www.malerei-posch.at



Spatenstich für ein Bauhaus Fachzentrum



Am Mittwoch, den 25. Jänner 2017 fand auf dem Gelände unmittelbar neben dem EKZ Cyta in Anwesenheit von LR Mag. Hannes Tratter, zuständig für die Raumordnung in Tirol, Bürgermeister Erich Ruetz und Bauhaus Geschäftsführer Heinz Reithner der Spatenstich für einen Baumarkt statt. Errichtet wird der neue Baumarkt von der Fa. Bauhaus.

Mit den Arbeiten zur verkehrsmäßigen Erschließung wur-

de bereits vor wenigen Tagen begonnen. Der Start der eigentlichen Bauarbeiten ist ab Ende Februar d.J. geplant.

Auf einer Gesamtfläche von 24.000 m² entsteht ein neues BAUHAUS Fachzentrum mit 15 Fachgeschäften und einem Sortiment von über 120.000 Qualitätsprodukten für Werkstatt, Haus und Garten. Die reine Verkaufsfläche beträgt mehr als 10.000 m². Besonderer Wert wird auf eine helle und

einladende Atmosphäre gelegt. Der Kunde soll sich durch eine übersichtliche Präsentation der Waren schnell zurecht finden. Im Erdgeschoß ist eine Parkfläche von 9.600 m² vorgesehen. Die Kunden erwarten eine riesige Auswahl an Produkten, auf die man bei BAUHAUS besonders stolz ist.

Es gibt Fachabteilungen für Bauelemente und Baustoffe, für Eisenwaren mit einer Auswahl von über 10.000 Produkten, für Elektro und Elektroinstallationen, für Farben, Tapeten und Galerie, mit vielen Produkten

zur Verschönerung der Wände, eine riesige Auswahl an Holz und Leuchten, eine Abteilung für Bodenbeläge, Parkett, Laminat, Paneele und Fliesen, alles für Sanitär und Sanitärinstallationen und einen Bereich für Werkzeuge und Maschinen. Im geplanten BAUHAUS Stadtgarten findet sich alles zum Thema Garten. Bauhaus Handwerkspezialisten sollen für individuelle und kompetente Beratung sorgen.

Übrigens, europaweit ist BAUHAUS in neunzehn Ländern über 260 Mal vertreten.

Völser Fasnachtler

Liebe Völserinnen und Völser! Alle Vorbereitungen sind getroffen und die diesjährige Fasnacht ist am Laufen! Jung und Alt werden nun vom 4. Feber bis 1. März an mehreren Tagen auf den Straßen, in Privathäusern und auch in Gasthäusern zu sehen sein. Wir möchten uns an dieser Stelle bereits bei allen Unterstützern, Eltern und Gastgeber bedanken, welche eine ereignisreiche Fasnacht ermöglichen!

Wir hoffen auf eure Unterstützung und würden uns freuen, euch als unsere Gäste am 18. Feber auf der Blaike (Einlass: 18.30 Uhr) bei unserem Fasnachtstreffen begrüßen zu

dürfen! Aufgebaut wie ein traditionelles „Mullerschaug'n“ haben wir beliebte Brauchtumsgruppen aus ganz Tirol eingeladen. Im Saal unterhalten euch „Die Rubiner“ und in der Disco sorgen DJ Rossibeatz und DJ Chrissi für Stimmung. Getränkespecials und leckere Überraschungen erwarten euch!

Für weitere Informationen zu unserem Verein, unserem Fasnachtstreffen und dem Völser Brauchtum könnt ihr jederzeit auf unserer Homepage unter www.voelser-fasnachtler.at vorbeischaun oder uns auf Facebook mit einem Gefällt-Mir unterstützen und somit immer top informiert bleiben.

Mit fasnachtlichen Grüßen
Die Völser Fasnachtler

Neujahrsempfang 2017

Völs kann mit Mut, Optimismus und Zuversicht in das Jahr 2017 schauen, unsere Gemeinde ist auf einem guten Weg zu einem modernen, zukunftsorientierten Gemeindegewesen, sagte Bürgermeister Erich Ruetz bei der Begrüßung der wieder zahlreich anwesenden Vertreter des öffentlichen Lebens in unserer Gemeinde.

Rückblick 2016

Nach einem Rückblick auf das, auch für Völs, arbeitsintensive Jahr 2016, Gemeinderatswahl im Feber 2016, mit neu formiertem Gemeinderat, Bataillons-Schützenfest im Juni, Übersiedlung des Sozialvereines Impulse in neue Räume in der Innsbruckerstraße und Spatenstich für die Erweiterung des Hauses der Senioren im Dezember, informierte der

Bürgermeister über Vorhaben und Projekte für 2017.

Geplante Aktivitäten 2017

Bereits im Jänner haben die Arbeiten zur Umgestaltung und baulichen Erweiterung des Hauses der Senioren in vollem Umfang eingesetzt. Die Kosten dafür betragen etwa 9 Mio. Euro.

Die Fertigstellung ist für 2019 geplant. Das Haus wird sich dann mit einer umfangreichen Palette an Dienstleistungen, als allen Vorstellungen entsprechendes Sozialzentrum präsentieren. Bereits seit 2015 wird vom Haus aus in Zusammenarbeit mit dem Sozialspengel die immer stärker in Anspruch genommene mobile Betreuung durchgeführt.

Ein weiteres, für die Gemeinde wichtiges Großbauvorhaben stellt die Errichtung eines Bauhauses dar. Nach langen schwierigen Verhandlungen und zahlreichen Erschwernissen fand am 25. Jänner der Spatenstich statt. Auch hier sind die Arbeiten voll angelaufen. Völs gewinnt damit zusätzliche Bedeutung als Handelsstandort.

Geplant ist 2017 auch der weitere Ausbau der Fernwärmeversorgung entlang der Innsbruckerstraße bis zum Sonnwinkel.

Völs ist attraktiv zum Wohnen. Die Nachfrage nach Wohnungen ist sehr groß. Die Gemeinde Völs verfügt über keine eigenen Wohnungen. Die Gemeinde ist aber bemüht, in Absprache mit Wohnbaugesellschaften noch leistbare Wohnungen, besonders für junge Menschen anzubieten. Noch im

Sommer 2017 werden in der Albertstraße 53 Wohnungen von der Fa. Tigewosi übergeben.

Das nächste große Projekt betrifft den weiteren Ausbau der Kinderbetreuung. An einem Konzept dazu wird seit einiger Zeit gearbeitet.

Vorgesehen ist im laufenden Jahr auch die Neugestaltung der Half Pipe, in der NMS soll der Lehrsaal für Physik und Chemie erneuert werden, in Planung ist eine Erweiterung des Urnenfriedhofes. Die Freiwillige Feuerwehr feiert ihr 125-jähriges Jubiläum.

Mit einigen Informationen zum laufenden Budget für 2017 schloss der Bürgermeister seinen Bericht. Musikalisch betreut wurde der Empfang durch ein Ensemble der Landesmusikschule Kematen Völs unter der Leitung von Christoph Schwarzenberger.







Kulturkreis Völs

Kinderprogramm

Das „Bunte Puppenkarussell“

Julia Schumacher-Fritz

Mittwoch, 8.2.2017 • 15.00 Uhr

Mehrzwecksaal NMS Völs • Eintritt: 4,- pro Person
Für Kinder ab 4 Jahren

„Prinzessin Himmelblau und der Pirat“

Der König aus dem Kasper-Land besucht den chinesischen Kaiser. Er will die kleine chinesische Prinzessin für einige Zeit als Spielgefährtin für seine Tochter „Prinzessin Himmelblau“ in das Schloss einladen. Aber unterwegs geschieht im chinesischen Meer ein Ereignis mit einem Drahnen, sodass alles ganz anders kommt.

Lasst euch überraschen, wie Prinzessin Himmelblau, ein Pirat und der Kasper die Geschichte zu einem guten Ende bringen.



Konzert

Arphan

Eine musikalische Reise von Irland über die Alpen bis nach Afghanistan

Freitag, 17.2.2017 • 20.00 Uhr

Mehrzwecksaal NMS Völs • Eintritt: freiwillige Spenden

Die Band ARPHAN kombiniert Folk von Irland bis Afghanistan. Aus dem biografischen und musikalischen Background der Musikerin und der Musiker ergeben sich vielseitige Ressourcen, die auf kreative Weise miteinander verknüpft werden. Lassen Sie sich auf eine musikalische Reise ein, bei der Sie eben noch im Jodler träumend sich plötzlich vom bulgarischen 11-Achtel-Rhythmus mitgerissen wiederfinden.



Besetzung:

Stefan Manges – Akkordeon, Gesang
Katharina Schwärzer – Violine, Gesang
Arif Kansay – Saz, Oud, Tarabukka, Gesang
Peter Hochrainer – Kontrabass, Gitarre, Gesang

Lesung mit musikalischer Umrahmung

„Oswald von Wolkenstein“

Univ.-Prof. Dr. Hans Moser
Musikalische Umrahmung: Wolfgang Schmitt

Freitag, 24.2.2017 • 19.30 Uhr

Mehrzwecksaal NMS Völs • Eintritt: freiwillige Spenden

Oswald von Wolkenstein

Ein Leben im Spiegel seiner Lieder

Oswald von Wolkenstein (1376–1445) gilt heute als der bedeu-

tendste deutsche Lyriker des späten Mittelalters. Seine Lieder, die in zwei Prachthandschriften erhalten sind (eine davon in der Universitätsbibliothek Innsbruck), spiegeln ein abenteuerliches Leben wider und führen in die landes- und reichspolitischen Wirren der Zeit, in die er auch persönlich verwickelt war. Die amüsanten, ironischen Liebes- und Antiliebepoesien oder die verspielten Frühlingspastouellen, sogar die geistlich verankerten Gesänge muten in vielem überraschend modern an. Sein poetischer Sprachstil ist oft spielerisch, extrem verknüpft und nach dem Sprachklang organisiert.

Univ.- Prof. Dr. Hans Moser hat deshalb versucht, dieses Klangerlebnis in seiner Nachdichtung, die Reim und Rhythmus des Originals exakt beibehält, ohne vordergründige Aktualisierung im Neuhochdeutschen nachzubilden. Der Vortragsabend wird umfangreiche Kostproben der Oswald'schen Liedkunst vorführen und sie in den Zusammenhang der Zeit und des Lebenswegs des Autors stellen.



Der Gitarrelehrer **Wolfgang Schmitt** versucht mit seinem Instrument eine Annäherung an die Lesung. Dabei soll es vielmehr um ein Stimmungsbild als um eine authentische Musik des Mittelalters gehen.



Gemeinschaftsausstellung

„Völs ARTet aus“ 2017

Mit Wettbewerb für junge Künstler

Alle zwei Jahre bietet der Kulturkreis Völs allen Völsern die im Bereich der bildenden Kunst tätig sind, mit der "Völs ARTet aus" eine Gelegenheit, ihre Werke der Bevölkerung zu präsentieren. Auch dieses Jahr findet die große Gemeinschaftsausstellung auf der Blaike wieder statt. **Termin ist das Wochenende 20.-22.10.2017.**

Wir laden alle interessierten Künstler, die in Völs leben oder in Völs gebürtig sind, ganz herzlich ein, an dieser Ausstellung teilzunehmen und sich bis spätestens 15. Mai 2017 zu dieser Veranstaltung schriftlich anzumelden:

E-Mail: info@kulturkreis-voels.at

Brief: Kulturkreis Völs, c/o Markus Köchle, Moosau 1, 6176 Völs
Bitte geben Sie auch an, in welcher Sparte Sie künstlerisch tätig sind.

Die Teilnahme ist für Mitglieder des Kulturkreises kostenlos. Wir bitten um Verständnis, dass von Nichtmitgliedern ein Unkostenbeitrag von € 15,- zu entrichten ist.



Wir bitten auch um Verständnis, dass es dieses Jahr keinen Katalog zur Ausstellung geben wird. Dafür wollen wir dem künstlerischen Nachwuchs eine Plattform geben. Wir laden daher auch alle Völser zwischen 10 und 20 Jahren ein, ihre künstlerischen Fähigkeiten zu zeigen:

Kulturkreis Völs sucht junge Künstler

Dem Völser Kulturkreis ist es aber auch ein großes Anliegen, junge Talente und Künstler zu fördern und ihnen die Möglichkeit zu geben, sich der Öffentlichkeit vorzustellen. Deshalb laden wir heuer alle jungen Leute, die die Neue Mittelschule, ein Gymnasium oder eine andere höhere Schule besuchen bzw. eine Lehre absolvieren und gerne zeichnen, malen oder einer anderen kreativen künstlerischen Fertigkeit (Schnitzen oder Skulpturen anfertigen usw.) nachgehen, herzlich ein, sich und ihre Werke zu präsentieren. **Materialwahl, Technik, Format und Motiv sind freigestellt – wir sind gespannt auf eure kreativen Einreichungen.**

Abgabetermin bis Anfang Juni – für Schüler der NMS in der Direktion der Neuen Mittelschule, externe Schüler und Lehrlinge werden ersucht, ihre Werke in der öffentlichen Bücherei zu den Öffnungszeiten abzugeben. Die Arbeiten werden dann im Rahmen einer Ausstellung im Herbst zuerst in der Mittelschule in Völs gezeigt und von einer Jury des Kulturkreises Völs auch prämiert. Die besten Arbeiten erhalten Anerkennungspreise und werden außerdem im Rahmen der Völs ARTet aus im Oktober in einer Sonderausstellung auf der Blaike neben den Arbeiten der Künstler präsentiert.

Bitte die Werke unbedingt mit Angabe eures Namens, Adresse, Telefonnummer, E-Mail und Jahrgang versehen.



Erzähltheater für 3- bis 4- Jährige in der Bücherei

Am 14.2.2017 um 16.00 Uhr laden wir alle Drei- bis Vierjährigen herzlich zu einem Erzähltheater (Kamishibai) ein. Wir wollen mit den Kindern ein der Jahreszeit entsprechendes Bilderbuch erleben. Dauer max. 30 Minuten.

Unsere Aktion „Lesen unterm Schirm“ findet jeden Dienstag während der Schulzeit statt.

Bitte um Beachtung: Am Blaisiustag, Freitag 3.2.2017, bleibt die Bücherei geschlossen.

Das Büchereiteam



Spenden „Völser Advent“

Der Erlös aus dem „Völser Advent“ der Völser Sängerrunde am 18. Dezember 2016 in der Pfarrkirche Völs wurde auf € 500,- aufgerundet und Pfarrer Christoph für einen sozialen Zweck übergeben.



Kfz M-M
 Innsbrucker Straße 68
 6176 Völs
 www.kfz-mm.at 0660 43 00 33 0

- PICKERL
- REPARATUREN ALLER MARKEN
- KLIMASERVICE
- EINBAU VON TUNINGTEILEN
- ACHSVERMESSUNG
- SERVICE

Keine Panik vor Mechanik

Wir bieten Ihnen alles was Ihr Wagen braucht und machen Ihn wieder fit für die nächsten Einsätze.

Ob Pickerlüberprüfung, Reparaturen, oder Einbau von Spezialteilen. Mit uns gewinnen Sie den zuverlässigen Partner, den Ihr Fahrzeug braucht.

Kontaktieren Sie uns und überzeugen Sie sich selbst. Rufen Sie uns heute noch an, oder kommen Sie persönlich vorbei. Wir freuen uns auf Sie und beraten Sie gerne.

Ausgewählte Gottesdienste und Veranstaltungen auf einem Blick

Wenn nicht anders angegeben, finden die Gottesdienste in der Pfarrkirche und die Veranstaltungen im Pfarrheim statt. Alle Termine auf: www.pfarre-voels.net und auf der wöchentlichen Gottesdienstordnung. ☺ Die Veranstaltungen für unsere Kinder und Jugendlichen sind mit ☺ gekennzeichnet. Pfarrblatt auf der Homepage des Stiftes www.stift-wilten.at • Kanzleizeiten: Mittwoch 17 bis 19 Uhr, Donnerstag 9 bis 11 Uhr, Freitag 15 bis 17 Uhr



Donnerstag, 2.2. – Darstellung des Herrn (Mariä Lichtmess)

19.00 Uhr Kerzensegnung (Alte Kirche) – Licherprozession zur Pfarrkirche. Kerzen können zum Segnen mitgebracht werden

Freitag, 3.2.: Hochfest des hl. Blasius in der Blasiuskirche

Festmesse: 8.30 Uhr und 10.00 Uhr; **Festandacht:** 14.30 Uhr (Kirchenchor); **Festprediger:** Johannes Hohenwarter OPraem, Pfarrer von Wilten und WiltenWest.

Ab 10.2. wird die **Freitagsmesse um 15.00 Uhr** wieder in der **Blasiuskirche** gefeiert. Wer dem **Blasius-Messen-Bund** beitreten möchte, kann dies am Blasiusstag oder zu den Kanzleizeiten im Pfarrheim tun. Mehr Infos unter <http://www.pfarre-voels.net/2010/01/blasiusmessenbund.html>

Den **Blasius-Messen-Bund-Beitrag** können VölserInnen, die nicht auf den Blasiusberg kommen, nach den Sonntagsgottesdiensten am 4. und 5. Feber bezahlen.

Das **Blasiusbuch** ist in der Sakristei und Pfarrkanzlei erhältlich.

Sonntag, 5.2.

19.00 Uhr **Abendmesse in der NMS**

Dienstag, 7.2.

20.00 Uhr **Taufabend**

Donnerstag, 9.2.

20.00 Uhr **verpflichtender Elternabend zur Erstbeichte**

☺ Freitag, 10.2.

19.30 Uhr **Jugendvesper** im Leuthaus (Stift Wilten)

Sonntag, 12.2.

10.00 Uhr Familienmesse mit **Erneuerung des Eheversprechens**, alle Ehepaare sind dazu eingeladen.

Samstag, 18.2.

16.00 Uhr **Tauffeier**

Sonntag, 19.2.

nach allen Vormittagsgottesdiensten **Pfarrkaffee**

Aschermittwoch, 1.3.

Fasttag: einmalige Sättigung, Verzicht auf Alkohol und teure Speisen

Die evangelischen und katholischen Christen in Völs beginnen gemeinsam die Fastenzeit: 19.00 Uhr ökumenischer Wortgottesdienst mit Aschenauflegung; 19.45 Uhr **PGR Sitzung**

ATEMPAUSEN für die SEELE

- Sie wollen einmal innehalten mitten im Alltag?
- Sie wollen Kraft schöpfen und am Leben neuen Geschmack finden?
- Sie wollen beten und eine Sprache dafür finden?
- Sie wollen die Gegenwart Gottes mitten im täglichen Leben neu entdecken?
- **Dann melden Sie sich für Exerzitien im Alltag!**

Thema: Liebe ist ...

Beginn jeweils im Pfarrsaal:

Freitag, 3. März

9.00-10.30 Uhr: Begleitung: Karolina Wibmer

Montag, 6. März

17.30 – 18.30 Uhr: Begleitung: Karoline Neuner

Anmeldung bis Aschermitt-

woch, 1.3., in der Pfarre. E-Mail: pfarre-voels@stift-wilten.at, Tel: 30 31 09; bei Karoline: Tel: 0676/87 30 72 96.

EMMAUS-STUBE

Februar 2017

Montag, 6.2. spielen, plaudern, singen

Montag, 13.2. Vortrag

Montag, 20.2. Bewegung mit Musik

Montag, 27.2. Faschingskränzchen



PfadfinderInnen sammeln wieder Fahrräder

Sie haben auch ein Fahrrad im Keller stehen, das Sie nicht mehr benutzen oder das nicht mehr funktioniert und Ihnen wertvollen Stauraum wegnimmt?

Egal ob fahrtüchtig oder reparaturbedürftig, auch heuer sammelt die Pfadfindergruppe Völs bis 17. März 2017 alte Fahrräder. Unsere Jugendlichen bringen die gespendeten Drahtesel mit Unterstützung der ARGUS Radlobby Tirol wieder auf Vordermann, um sie am 2. April 2017 bei der Völser RadlBörse am Gelände des Cyta-Flohmarktes zu verkaufen. Der Reinerlös kommt der Pfadfindergruppe Völs zugute.

Ihr altes Rad nehmen wir gerne von Mittwoch bis Freitag, außer während der Semesterferien, ab 18 Uhr im Pfadfinderheim (Buch 1) entgegen.

Bei Fragen erreichen Sie uns unter 0681/10 71 35 46 oder radlboerse@gmail.com. Besuchen Sie uns auch im Internet unter radlboerse.voels.org

*Karl Stockinger,
Pfadfindergruppe Völs*

Schon jetzt vormerken!

Die 10. Völser RadlBörse am So, 2. April 2016: der Tauschmarkt von ARGUS Radlobby Tirol und der Pfadfindergruppe Völs für Gebrauchträder jeder Art am Areal des Cyta-Flohmarktes.

Evangelische Kreuzkirche

Gottesdienste im Monat Feber 2017

Sonntag, 5.2.: 9.00 Uhr:
Letzter Sonntag nach Epiphania
Evangelium Matthäus 17, 1-9

Sonntag, 12.2.: 9.00 Uhr:
3. Sonntag vor der Passionszeit
Evangelium Lukas 17, 7-10

Sonntag, 19.2.: 9.00 Uhr:
2. Sonntag vor der Passionszeit

Evangelium Markus 4, 26-29

Sonntag, 26.2.: 9.00 Uhr:
Sonntag vor der Passionszeit
Evangelium Lukas 10, 38-42

Kirchenkaffee an jedem Sonntag im Monat im Anschluss an den Gottesdienst.

Gebetskreis jeden Donnerstag um 17.30 Uhr im Clubraum.

Informationen über unsere Pfarrgemeinde:
www.innsbruck-christuskirche.at

Geöffnete Hände

Das Gleichnis vom „barmherzigen Samariter“ nagt immer schon an mir: Wäre ich auch vorübergegangen? Wer könnte sich problemlos davon freisprechen? Die Medien spülen uns die Not der Welt bis ins Wohnzimmer. Die ängstlichen Augen der Flüchtlinge in ihren wackeligen Booten schauen uns an. Die Hungernden, Verwundeten, Traumatisierten aller Kriege rücken immer näher ... Nein, „es kommt nicht darauf an, wer mein Nächster ist, sondern wem ich der Nächste sein soll“ (Heinz-Josef Fabry).

Die Not der Welt erdrückt mich. Wo anfangen und aufhören?

Du, guter Hirte, nimmst meine Hände.

Du trägst die Last der Welt, sie ist dir nicht zu groß.

Du trägst auch mich, und du öffnest meine Hände.

Als Getragener kann ich andere tragen.

Du liebst durch mich.

Neukirchener Kalender

Zu Besuch bei unserer Partnerschule in Rumänien

Lehrerinnen und Lehrer aller am Erasmus+-Projekt „Migration“ teilnehmenden Schulen trafen sich im Dezember in unserer Partnerschule in Buzău, Rumänien. Wir konnten dabei nicht nur die rumänische Gastfreundschaft genießen, sondern auch wichtige Erfahrungen und Erkenntnisse gewinnen.

Wir konnten uns von der hohen Qualität unserer Partnerschule, des Liceul de Artă „Margareta Sterian“, überzeugen, sowohl was die Ausstattung als auch die Qualität der Ausbildung betrifft. Schülerinnen und Schüler werden hier vom Kindergartenalter bis zur Matura betreut. Sie können sich dabei auf einen künstlerischen Bereich, Musik, Bildende Kunst, Schauspiel oder Architektur spezialisieren.

Besonders angetan waren die anwesenden Englischlehrerinnen aus den Partnerländern Schweden, Deutschland, Italien, Spanien, Türkei und Kroatien von den ausgezeichneten Englischkenntnissen der Kinder und jungen Erwachsenen.

Vielleicht sind die Lernenden hier motivierter, denn viele wollen einmal ihr Glück im Ausland suchen. Hier wird Migration nämlich anders erlebt als bei uns.

Während viele Menschen aus verschiedenen Gründen nach Österreich kommen, ist das in Rumänien genau umgekehrt. Wir konnten mit vielen Kindern sprechen, die bei ihren Großeltern wohnen, während ihre Eltern im Ausland arbeiten. Auch sie wollen einmal ins Ausland, aber nicht um in weniger gut bezahlten Berufen zu arbeiten, sondern um zu studieren und fachlich hoch qualifiziert ihre Chancen nutzen. Dafür lohnt es sich zu lernen. Wir waren von den vielen Begegnungen und Gesprächen mit Schülerinnen und Schülern verschiedenen Alters und den Lehrerinnen und Lehrern aus Rumänien und unseren anderen Partnerschulen sehr angetan. Wir wurden in unserer Überzeugung gestärkt, dass es sich lohnt, für unsere Jugend unser Bestes zu geben.

Katrin Seebacher,
Arnold Frick



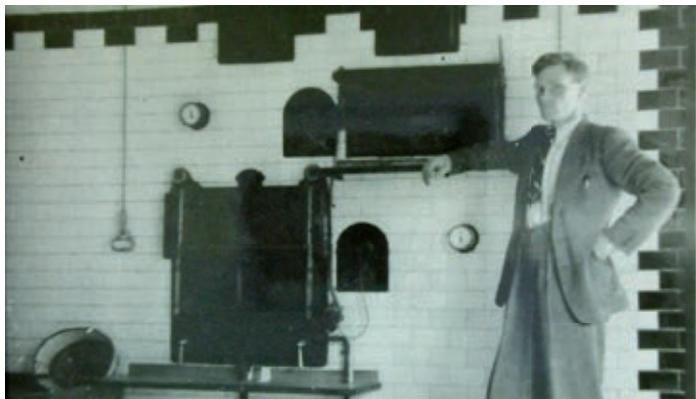
Schülerinnen präsentieren die Migrationsgeschichten ihrer Familien

Bäckerei Brunner schließt

Werte Kunden,
unser letzter verkaufsoffener Tag ist der
28. Februar 2017.

Danach gibt es die Bäckerei Brunner, die seit 108 Jahren und über drei Generationen als Familienbetrieb geführt wurde, leider nicht mehr. Wir bedanken uns bei unseren Kunden, die uns seit vielen Jahren die Treue gehalten, handwerkliche Tradition geschätzt und uns mit ihrem Einkauf unterstützt haben.

Mit freundlichen Grüßen
Fam. Josef Brunner



Dampfbäckerei Brunner

Alt Völs

Konditorei Kaffeehaus

Mittagsmenüs für den Monat Februar! Lassen Sie sich verwöhnen und genießen Sie! Viel Spaß beim Appetitholen.

3.2.

Wochengericht:
Spaghetti Carbonara

Fr: gebackenes Schollenfilet
Hühnerragout

7.2.-10.2.

Wochengericht:
Wild mit Rotkraut

Di: Küche geschlossen

Mi: Forellenfilet Müllerin Art

Risotto mit glasiertem Rucola

Do: Heute bleibt unsere Küche geschlossen, wir bitten um Ihr Verständnis!

Fr: Fischvariation auf Ratatouilles
Weinnudeln

14.2.-17.2.

Wochengericht:
Bachhendl

Di: Ente mit Rotkraut

Gnocchi mit Rucola

Mi: Schweinsfilet im Speckmantel

Kaiserschmarren

Do: steirisches Wurzelfleisch

Gemüsegröstl

Fr: gebratenes Lachsfilet

gebratene Leber

21.2.-24.2.

Wochengericht:

Zitronen-Risotto mit Garnelen

Di: Wienerschnitzel

Tiroler Gröstl

Mi: Rucola-Piccata Milanese

Krautroulade

Do: Am Unsinnigen Donnerstag bleibt unsere Küche geschlossen!

Fr: gebratenes Zanderfilet

Saltimbocca alla Romana

www.konditorei-altvoels.at
Ein entzückender Ort zum Schwachwerden

Kleinanzeige

Suche verlässliche **Raumpflegerin**
für 2-Personenhaushalt, 4 Stunden wöchentlich.
Tel. **0650/211 11 52**



ING. KRASSNITZER - SINGER
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.
ATELIER FÜR HOCHBAU
PLANUNG - STATIK
BAULEITUNG-BAUTRÄGER

A-6091 GÖTZENS - OBERER FELDWEG 1
TEL. 05234 / 33 153 - 0 · FAX - 4
E-MAIL: info@krassnitzer-singer.com
www.krassnitzer-singer.com

Vereinzelte Berichte über die schwere Zeit der 1920er Jahre

Zwei prägende Personen waren in dieser Zeit am Geschehen und der Entwicklung der Infrastruktur der Gemeinde Völs maßgeblich verantwortlich – Pfarrer Lambert Mader und Bürgermeister Roman Neuner.

Am 17.11.1922 wurde Roman Neuner zum Bürgermeister gewählt. Er übte dieses Amt bis zum 20. Dezember 1931 aus und ist am 17. Dezember 1932 im 47. Lebensjahr verstorben. 1923 zählte Völs 727 Einwohner. Pfarrer Lambert Mader kam im September 1923 nach Völs und wirkte bis zu seinem Tode im Jänner 1948 als Seelsorger in unserer Gemeinde. In dieser Zeit ereignete sich einiges in Völs. Das verarmte Österreich wird nach der Katastrophe des Ersten Weltkrieges von der Inflation gebeutelt, Banknoten hatten ihren Wert verloren. Ein Beispiel aus dem GR-Protokoll: Der Lehrerin werden für die Anschaffung von 100 Kugeln für die Rechenmaschine 100.000 Kronen bewilligt. (1 Kugel 1.000 Kr.) Am 10.2.1925 wird beschlossen, das Schulpiano herrichten zu lassen. Kosten 2.000.000.

Budget in Kr. u. S.

In der Sitzung vom 21.3.1925 wurde die Gemeinderechnung 1924 beschlossen, die astronomisch hohen Beträge sind noch in Kronen angegeben. Einnahmen: K169.676.064 (160Millionen!) Ausgaben: K160.929.518. Ab der Gemeinderatssitzung vom 1.5.1925 wird schon mit Schilling gerechnet und die Einnahmen für 1925 lauten: S 22.381,72, Ausgaben S 20.885. Trotz der bundesweit schwierigen Lage verlief das gesellschaftliche Leben in Völs in geordneten Bahnen.

Aus dem GR-Protokoll Juni 1923:

Der Musik werden 6 Festmeter



An der Rückseite dieses Bildes steht folgende Notiz: Völs 1925. In der ersten Klasse mit der geliebten Lehrerin Theres Ertl. Leider war sie nur ein Jahr; sie kam nach Innsbruck.

Holz zur Neuanschaffung der Montur bewilligt. Den Schützen werden zur Ausrückung an Fronleichnam 25 Liter Bier bewilligt.

Bachverbau und Grundankauf

Die schon längst notwendige Verbauung des Völser Baches wurde immer wieder verschoben. Unter Bürgermeister Neuner wurde am 28.11.1927 beschlossen, die Bachregulierung ehestens anzugehen und durchzuführen. Auch der Kauf des Grundes, auf dem heute die Volksschule steht, wurde unter großen Schwierigkeiten am 26.3.1929 beschlossen.

Axamer Schützen in Völs

Der Tiroler Anzeiger meldete am 27. Juni 1923 aus Völs: Heute findet die übliche Wetterherren-Prozession am „Peter- und Paulstage“ statt, bei der zum ersten Mal seit Kriegsausbruch wieder die Axamer Schützen ausrücken. Auch die

neue Musikkapelle (die Völser mit neuer Tracht) würde sehr zur Verschönerung beitragen.

Aus der Schulchronik, Schuljahr 1923-24

Johanna Mayr, eine Schülerin aus der ersten Klasse, fiel vor Beginn des vormittäglichen Unterrichts von der Blanke rücklings in den Dorfbach. Lehrerin Charlotte Heppner barg unter eigener Lebensgefahr die Kleine, leider nicht mehr lebend, aus den hohen eisigen Fluten des Inn: Geschehen am 13. Mai 1924. Charlotte Heppner erhielt für ihr heldisches Rettungswerk sowohl vom Bezirks- und Landesschulrat lobende Anerkennungsdekrete.

Frau Heppner schied wegen Verhelichung aus dem Schuldienst aus, ihre Pflichttreue sicherte ihr bei allen ein dauerndes Andenken. An ihre Stelle tritt Theres Ertl, der Ruf von Tüchtigkeit ging ihr voraus.

Pfarrer Lambert Mader

Aus der Schulchronik: Er war im vollsten Sinne ein Erneuerer im Dienste des Herrn. Seine Erfolge waren hauptsächlich seinem unbeugsamen harten Willen zuzuschreiben. Wenn Lambert sich einmal etwas vornahm, dann musste es durchgesetzt werden. Seinen Sturschädel bekamen Gemeinde wie Schule zu verspüren. Doch letzten Endes war alles zum Guten des Nächsten und Allerhöchsten. So restaurierte er die beiden Kirchen im Dorf. Pfarrer Lambert hegte längst schon den Wunsch, in seiner Pfarrgemeinde einen Kindergarten und eine Nähsschule ins Leben zu rufen. Und dies konnte er auch mithilfe der Bauhofschwester verwirklichen.

Kirchenrenovierung

Aus dem Tiroler Anzeiger vom 30.8.1924 – Restaurierung der Pfarrkirche: (...) Der eifrige Mesner Alois Vitroler, Tischlermeister, besorgte um Gottes Lohn die Reparatur der Schnitzarbeiten und die Herstellung neuer Altarböden. Die zur Erhaltung der Restaurations nötigen Dachreparaturen führte der Kirchpropst Viktor Ruef-Jordan, ein Krämer und Bauer, aus. Diese schon lange nötige und so ausgezeichnet gelungene Restaurierung des Inneren der Pfarrkirche Völs kam durch das tatkräftige Eingreifen des von Herrn Pfarrer Lambert Mader ins Leben gerufenen Kirchenrates zustande. Besonderen Verdienst erwarb sich der kunstsinnige Bürgermeister Roman Neuner.

Karl Pertl

md e

markus dietrich
elektroinstallationen

info@mde.co.at
www.mde.co.at

josef-hell-weg 10, 6176 völs
tel. 0664 2702602
fax. 0512 303226

strom
aufwärts!

installation
reparatur
montage



TIERARZT

Dipl. Tzt. Mag. med. vet.

VOLKER A. BÜCHELE

A-6176 Völs
Innsbrucker Straße 45
Tel. 0512/30 25 25
Fax 0512/30 24 62
Notfallnummer:
0 664/223 15 53



Faschingsgilde Völs

Terminübersicht Fasnacht 2017

- 3.2.2017 Schlanggltag**
im Zelt am Dorfplatz mit Live Musik
ab 19.30 (Tiroler Alpenkavaliere)
- 4.2.2017 JOGGL-Ausgraben anschließend**
Faschingsparty im Zelt am Dorfplatz
Beginn pünktlich um 15 Uhr
- 11.2.2017 Großer Faschingsumzug**
mit START BEIM CAFE ROSSO
anschl. Umzugsparty im Zelt.
Beginn um 12.30
- 12.2.2017 Ausweichtermin Faschingsumzug**
(nur bei extremsten Witterungssituationen)
- 18.2.2017 Krapfen verkaufen** – von Haus zu Haus
ab 08.00 in der Früh gibt es frische Krapfen
- 23.2.2017 Tampern** (Beginn 3:00 am Dorfplatz)
- 25.2.2017 Huttlerball im VAZ Blaike**
mit der Top Gruppe „Z3“
Beginn: 20.30
- 28.2.2017 Tampern** – Beginn 3.00 am Dorfplatz
- 28.2.2017 Eingraben** – Beginn 15.00 am Dorfplatz

Ausgraben

ca. 1 Std. Programm u. anschließend die erste Völser Faschingsparty im Jahr 2017 im Zelt

Großer Faschingsumzug 2017

20 teilnehmende Gruppen aus der Region! Start um 12.30 beim Cafe Rosso Völs – weitere Aufführungsplätze: Metzgerei Singer + Dorfplatz – anschließend Umzugsparty im Zelt und am Dorfplatz! Eintritt: € 4,- ab 16 Jahren

Krapfenverkaufen

Unsere Pärchen sind wieder ab ca. 8.00 mit frischen Brunner

Krapfen unterwegs und freuen sich, wenn ihnen die Völser Bevölkerung die Türe öffnet. Bitte nicht böse sein, wenn nicht jeder Krapfen bekommt – wir können die Bestellmenge immer nur im Vorhinein schätzen, geben aber unser Bestes!

Tampern

Wir starten am Unsinnigen und am Faschingsdienstag pünktlich um 3.00 am Dorfplatz. Es darf grundsätzlich jeder mitgehen, der das 16. Lebensjahr erreicht hat und männlich ist. Um dem ganzen einen Rahmen zu geben, um auch in Zukunft noch in geregelten Bahnen tampern gehen zu können, organisiert die FGV dieses Spektakel schon seit Jahren. Wir stellen jeweils die Vorgeher und Vortamperer (werden vom Ausschuss festgelegt) und natürlich genug Wahnsinnige aus den eigenen Reihen. (Hinweis: Zu stark alkoholisierte Personen werden von uns am Dorfplatz nicht mitgenommen!) Bittschian geats mit!

Huttlerball

Bei unserem Ball am Faschingsamstag ist sozusagen verkleidungsmäßig ALLES erlaubt. Verkleidungen und verkleidete Gruppen sind sehr gerne gesehen, aber auch unverkleidete Besucher sind gerne gesehen. ACHTUNG: Aufgrund einer Termin-Kollision kann die Freddy-Pfister-Band leider nicht auftreten. Gott sei Dank bietet das Zillertal nicht nur eine gute Musikgruppe. Blitzschnell konnte die bekannte Top-Gruppe „Z3“ organisiert werden und wird am Huttlerball für Stimmung sorgen!

Eingraben

Eingegraben wird der Joggl gegen 15:00 am Völser Dorfplatz! Wie jedes Jahr wird ein Trauerzug unseren geliebten Joggl unter reger Anteilnahme der Bevölkerung zu Grabe tragen. Ihr werdet natürlich laufend auch auf unserer Website www.huttler.at und im Facebook informiert. – Unsere Online Medien werden ab sofort täglich bis Ende Februar aktualisiert. Gerne informieren wir euch auch persönlich! Wir freuen uns wie immer auf jeden einzelnen Besucher! Rückfragen und Anregungen bitte an peter@hte-gruppe.at

*für die FGV mit einem lauten HUUUUTTTTTLLLLLEEEEEEE
Peter Ties, Öffentlichkeitsarbeit*

Völser Große Gratis-Tombola
2017
Kinderfasching
Samstag, 25. Februar, ab 14 Uhr
Neue Mittelschule (Turnsäle)
Ein bunter Faschingsnachmittag für alle von 0 bis 99.
Wir freuen uns auf Euer Kommen!
AAB VÖLS

Redaktionschluss

für die Ausgabe März 2017
Mi., 15. Februar 2017

Nach Redaktionsschluss einlangende Beiträge können ausnahmslos nicht mehr berücksichtigt werden.

HOLZHAUS
0664-400 92 86

Schilager in Hochfügen

Braungebrannt, begeistert, aber müde – so entstiegen die Schüler und Schülerinnen der 2. Klassen am Freitag, den 13. Jänner dem Bus, der sie vom Schilager im Zillertal wieder Richtung Völs brachte. Das alljährlich durchgeführte Schilager war auch heuer wieder ein voller Erfolg und hat alle Teilnehmer gleichermaßen begeistert.

Vor der Abreise hatte es noch ordentlich geschneit, die Sonnenstrahlen blitzten jedoch schon durch die Wolken. Die Sonne setzte sich durch und verwöhnte unsere Schifahrer

und Schifahrerinnen mit wahrem Prachtwetter. Besonders erfreulich ist die Tatsache, dass einige wagten, als absolute Anfänger mitzufahren – ihnen stand Herr Föger mit Rat und Tat zur Seite. Diesen Kindern gebührt absolute Hochachtung! Am Ende der Woche stand der sportliche Höhepunkt an: das Schirenennen.

Tagesschnellster war Simon Stecher, die schnellste junge Dame war Sarah Mayr. Besonderer Dank gebührt den begleitenden Lehrern, Herrn Matthias Strigl, Herrn Andreas Illersper-



ger und Frau Gabi Raich sowie dem Leiter des Schilagers Herrn Hans Föger. Lobenswert zu erwähnen sind auch die Gastgeber in der direkt an der

Piste gelegenen Unterkunft „Pension Martina“, die sich bestens um das leibliche Wohl der Teilnehmer gekümmert haben.

KURSANGEBOT

gesundheits
zentrum VÖLS

Wirbelsäulengymnastik Di. 10.³⁰–11.³⁰ Uhr
mit Pilates und funktionellen Trainingselementen unter Anleitung eines Physiotherapeuten

Fit with Fun Mi. 9.⁰⁰–10.⁰⁰ Uhr
Spaß an der Bewegung – abwechslungsreiches Training für Kraft, Ausdauer und Koordination

Pro Shape and Soul Mi. 10.¹⁵–11.¹⁵ Uhr
Bei jeder Workout-Einheit steht ein Meridian mit seinen zugeordneten Muskelgruppen im Fokus.

Yoga Do. 19.¹⁵–20.⁴⁵ Uhr
Sowohl körperliche Übungen, als auch Entspannung stehen beim Sivananda Yoga im Vordergrund.

Meditation Mo. 19.¹⁵ Uhr (mtl.)
Zur Ruhe kommen, abschalten, Stress loslassen, neue Energie tanken, inspiriert werden ...

Weitere Kurse, Infos und Anmeldung
unter ☎ 0664 / 75 08 17 08 oder auf
www.gesundheitszentrum-voels.at

Cyta APOTHEKE VÖLS

www.cyta-apotheke.at

E-mail: cyta-apotheke@aon.at

Tel.: 0512 / 302130 - Fax DW: 21

Infobox

Wohnraum für Asylwerber und anerkannte Flüchtlinge

Am 13. Jänner 2017 fand ein Infoabend zu diesem Thema im Pfarrheim statt. Die Informationen der Diakonie-Mitarbeiterinnen Simone Rabl (Wohnberatung), Jasmin Matt (Sozialarbeit) und Laura Bodner (Integrationsstation) wurden von Herrn Firas Bitar ins Arabische übersetzt. Mit den ca. 25 ZuhörerInnen ergaben sich teils intensive Diskussionen.

Die Wohnberatung der Diakonie ist sowohl für Flüchtlinge bei der Wohnungssuche als auch für potenzielle Vermieter bei rechtlichen Fragen erste Ansprechadresse. Integrationsstationen sind Wohnungen, die die Diakonie selbst anmietet und an Flüchtlinge weitergibt, wobei sowohl die Bewohner als auch die Wohnungen betreut werden.

Unsere Völser Flüchtlinge müssen voraussichtlich bis Ende 2017 aus dem alten Feuerwehrhaus ausziehen. Die meisten von ihnen haben sich in Völs sehr gut eingelebt, und möchten daher gerne hier bleiben. Haben Sie Wohnraum, den Sie Flüchtlingen zur Verfügung stellen können? Eine ganze Wohnung oder auch nur ein Zimmer?

Dann melden Sie sich bitte bei der Wohnberatung der Diakonie, Bürgerstraße 21, 6020 Innsbruck E-Mail: wohnberatung.tirol@diakonie.at Telefon: +43 (0)664 842 11 11 (Mo-Do von 9-14 Uhr)

Eislaufkurs mit internationaler Beteiligung

Mit internationaler Beteiligung, zwei von den insgesamt 22 Kindern kamen aus Irland, veranstalteten Eismeister Siegfried Holzer und sein Team in den Weihnachtsferien wieder den Eislaufkurs auf der Völser Kunsteisbahn. Die Kinder waren mit großer Begeisterung bei der Sache und erhielten nach der Abschlussrunde Urkunden von Sportreferent VBM Toni Pertl.



Jubiläumsball der Freiwilligen Feuerwehr Völs 125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Völs

Höchst erfreulich kann die Freiwillige Feuerwehr Völs von einem absolut gelungenen Auftakt zum Jubiläumsjahr „125 Jahre Freiwillige Feuerwehr Völs“ berichten. Unter der Leitung der beiden Ballobmänner Alexander Posch und Markus Geier und unter Mitwirkung zahlreicher Kameradinnen und Kameraden wurde auf der Blaike ein großartiger Jubiläumsball ausgerichtet. Aufgrund der immer rückläufigeren Besucherzahlen in den letzten Jahren bestand die Hauptaufgabe, die Völser Blaike auch für eine kleinere Anzahl an Besuchern bestmöglich auszunutzen und trotzdem ein angenehmes Ambiente für jedermann/frau zu schaffen.

Das Konzept ist hundertprozentig aufgegangen und von den Besuchern kamen ausschließlich positive Rückmeldungen. Vor der eigentlichen Eröffnung war genügend Zeit, um die hervorragend zubereiteten Speisen des Küchenteams rund um Wolfgang Stecher bei angenehmer Musik zu

genießen. Die Überleitung zur Eröffnung des Balls erfolgte durch einen kurzen Film über das Völser Feuerwehrwesen „von damals bis heute“, verfasst von Matthias Lösch. In kurzen Sequenzen wurde eindrucksvoll der Werdegang der Völser Feuerwehr vom kleinen Schuppen am Dorfplatz mit Leiterspritzenwagen, bis hin zum modernen Katastrophenschutzzentrum mit modernsten Gerätschaften aufgezeigt.

Nach der offiziellen Balleröffnung durch den Kommandanten HBI Roland Schatz übernahm die Musikgruppe „Tirol Sound“ das Kommando. Spitzensound und voll motiviertes Publikum waren die Zutaten für eine tolle Stimmung im Saal, wie auch auf der Tanzfläche.

Als Ehrengast konnte Schlager-Queen Petra Frey begrüßt werden. Die Songcontest-Teilnehmerin von 1994 und Dancing Star 2012 verstand es ausgezeichnet, unter dem Publikum gute Laune zu verbreiten.



Top Stimmung mit „Tirol Sound“

Aufgrund des Jubiläums hat sich Ballobmann Alexander Posch etwas ganz Besonderes einfallen lassen und organisierte 3 tolle Preise, die in Zusammenhang mit einem Ratespiel unter den Gästen verlost wurden. Als Hauptpreis konnte mit Unterstützung von Freizeit und Sport Baumgartner, Völs, Aflinger Straße ein Scott-Mountainbike im Wert von € 1.100,- gewonnen werden. Weiters gab es noch einen Reisegutschein im Wert von € 500,- mit Unterstützung von Ideal Tours, 6176 Völs, Bahnhofstraße, sowie eine PKW-Jahresvignette zu gewinnen.

Zu erraten war, wie viele Mannstunden von der Freiwilligen Feuerwehr Völs 2016 für die 123 abgearbeiteten Einsätze geleistet wurden. Die Siegerin Lisa Zimmermann lag mit ihrem Tipp von 2.100 Stunden genau 3 Stunden über der richtigen Zahl und konnte sich über das Mountainbike freuen. Den Reisegutschein sicherte sich Michael Huber und die Jahresvignette ging an Gerhard Zorn.

Nach dem Ratespiel heizte Tirol Sound die Stimmung nochmals richtig an, bevor die Party im Foyer mit DJ Tommi ihren Ausklang nahm. Wie immer werden keine genauen Angaben zum Ende der Veranstaltung gemacht, nur so viel „es war sehr spät“ und wir freuen uns schon auf den Ball 2018.

Die Ballobmänner Alexander Posch und Markus Geier bedanken sich bei allen Gästen, darunter 13 Abordnungen befreundeter Feuerwehren, für ihren Besuch und die Feuerwehr Völs bedankt sich gleichzeitig bei allen Völs-erinnen und Völs-ern für die großzügigen Spenden.

Für die FF-Völs
HV Erich Rangger, Schriftführer

Hinweis

30. April 2017 - 1. Mai 2017
Feuerwehrfest
für „Jung und Alt“

Maifest und „Tag der offenen Tore“ mit allen Einsatz- und Hilfsorganisationen im Feuerwehr- und Katastrophenschutzzentrum Völs



v.l.n.r. OLM Geier Markus, HFM Michael Huber, Lisa Zimmermann, Gerhard Zorn, OLM Alexander Posch und HV Erich Rangger

mobile
Meisterfotografin
Nicole Happacher
Tel: 0664/2577431
www.happacher.at
Völs

ulli's blumenshop
6176 Völs - Tel: 0512/303784
blumen peer markthalle
6020 Innsbruck - Herzog-Siegmond-Ufer 1
blumen peer
6176 Zirl - Kirchstraße 19 - 0699/10191656

gärtnerei peer
6176 Völs - Michelfeld 10
Tel: 0512/303114
Mobil: 0664/2230201
gaertnerei.peer@aon.at



Schützengilde Völs

Unser Schießstand ist seit Mitte Jänner wieder geöffnet und wir laden alle Völserinnen und Völser ein, uns in unserem Schießstand zu besuchen. Für alle Schießsportfreunde (auch Nichtmitglieder) besteht wieder die Gelegenheit, sich beim Jahreswettbewerb mit anderen zu messen. Selbstverständlich können aber auch nur einfache Probeschüsse abgegeben werden, um diese Sportart einmal auszuprobieren.

Unsere kompetenten Standaufsichten zeigen gerne den richtigen Umgang mit dem Sportgerät und geben Tipps für die Erlangung guter Schießergebnisse.

Unsere Schießzeiten:
Jeden Freitag von 19.00 bis 22.00 Uhr
Kassaschluss ist um 21.30 Uhr

Die Schützengilde Völs freut sich auf Ihren Besuch!

Unser Angebot im Februar!

	Rindsgulasch geschnitten, mager	kg € 11,90
	S. Kotelett geschnitten	kg € 7,90
	Karreespeck	kg € 15,90
	Bernerwürstel	kg € 8,90

Jeden Mittwoch	Mittagsmenüs von Mo-Fr 1/2 Grillhendl mit Brot € 4,80 (auf Vorbestellung)
Jeden Donnerstag	gegrillte Schweinsstetzel mit Brot (auf Vorbestellung) 1 St. € 5,50
Jeden Freitag	Wienerschnitzel mit Pommes und gem. Salat € 6,90

6176 Völs, Dorfstraße 12, Tel. 0512 / 30 50 80, Fax. 30 31 38

Impressum: Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Völs, 6176 Völs; **Redaktion:** HR Johannes Knapp, VBM Anton Pertl, DDr. Erwin Niederwieser; **für den Inhalt verantwortlich:** Johannes Knapp, 6176 Völs; **Telefon:** 0512/303111/19 **e-mail:** redaktion@voels.tirol.gv.at; **Gesamtherstellung:** Walser Druck



Jeep



MEISINGER
 NUR AUTOS IM KOPF
 6176 Innsbruck - Völs
 0512-3100-0 • www.meisinger.at

MASERATI-Verkauf und Service. Größte Auswahl mit vielen Aktionen. Bestes Fair-Preis-Service. Einmaliges Ambiente in unserem neuen Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.



Mit Tanzmusik
 Kostüm erwünscht -
 Komm verkleidet und
 hol dir ein GRATIS Pfiff
 Gösser !!

Rosenmontagsparty

27. Feber 2017
 ab 19.00 Uhr

Faschingsdienstagsparty

28. Feber 2017
 ab 14.30 Uhr



Cytastraße 4, 6176 Völs
 Tel. 0677 61158786



Brauchtumsgruppe Lederhosen- runde Völs präsentiert



Zwei Stunden Lachmuskelttraining sind garantiert und das ganz ohne Trainer. Nütze die Gelegenheit und kaufe dir eine Eintrittskarte zu einem therapeutisch kostbaren Abend mit Klamauf, Pointen und Lebensweisheiten. FREIE Platzwahl.

Tag: **Donnerstag, 23.3.2017**

Einlass: 18.30 Uhr · Beginn: 19.30 Uhr · Preis: € 26,-

Die Suche nach einem originellen Geschenk
 für den Liebsten war noch nie einfacher!

Kartenvorverkauf: RAIKA Völs, Tabaktrafik Nössing (Aflingerstr. 11)
 und bei Hr. SEITZ Georg (Tel. Nr. +43 (0) 664 - 352 30 00).



MANFRED FLADER
TISCHLERSERVICE
 TEL.: 0664/125 55 75
 6176 VÖLS ANGERWEG 12
 FÜR JEDES PROBLEM IM EINRICHTUNGSBEREICH EINE LÖSUNG
 KOSTENLOSE BESICHTIGUNG UND ANGEBOT

Kursprogramm

Sommersemester 2017 • www.es-voels.at

Leitung: Sabine Bachlechner • Ulrichweg 20/5, 6176 Völs • Tel. 0664/73 92 49 40 • E-Mail: es-voels@tsn.at

Musik und Kreatives

Gitarre für Leicht Fortgeschrittene (Fortsetzung)

Annelies Kofler // Tel.: 0664 73 72 99 92 ¹ € 52,-

Gruppenunterricht für Begleittechnik

Kurs momentan voll besetzt!

Ab Montag, 20. Februar (10 Abende) 19.00-19.50 Uhr

Gitarre für Fortgeschrittene (Fortsetzung)

Annelies Kofler // Tel.: 0664 73 72 99 92 ¹ € 52,-

Gruppenunterricht für Begleittechnik

Kurs momentan voll besetzt!

Ab Montag, 20. Februar (10 Abende) 20.00-20.50 Uhr

Gitarre für Fortgeschrittene

Annelies Kofler // Tel.: 0664 73 72 99 92 ¹ € 52,-

Gruppenunterricht für Begleittechnik

Ab Mittwoch, 22. Februar (10 Abende) 19.00-19.50 Uhr

Gitarre für Leicht Fortgeschrittene

Annelies Kofler // Tel.: 0664 73 72 99 92 ¹ € 52,-

Gruppenunterricht für Begleittechnik

Ab Mittwoch, 22. Februar (10 Abende) 20.00-20.50 Uhr

Bewegung und Sport

Zumba

Sonja Antmann //

Tel.: 0664 73 92 49 40 (Mo-Fr 14-16 Uhr) ³ € 50,-

Zumba – die schwungvolle und mitreißende Kombination aus Fitness und Tanz. Gemeinsam tanzen wir uns in Form zu lateinamerikanischer Musik und mit viel Spaß verbrennen wir auch einige Kalorien.

Ab Montag, 27. Februar 20.00-21.00 Uhr

Frühgymnastik nach Pilates

Evelin Holzmann //

Tel.: 0680 233 69 01 (Mo-Fr 14-16 Uhr) ³ € 50,-

Nach einem kurzen Aufwärmteil folgen effiziente Übungen mit bewusster Atmung, die Kraft, Koordination, Beweglichkeit und Gleichgewicht steigern und so Rückenproblemen vorbeugen.

Ab Montag, 27. Februar 7.45-8.35 Uhr

Ganzkörpertraining nach Pilates

Evelin Holzmann //

Tel.: 0680 233 69 01 (Mo-Fr 14-16 Uhr) ³ € 50,-

Kontrollierte Kräftigungs- und Dehnungsübungen in Verbindung mit bewusster Atmung steigern das körperliche Wohlbefinden und entwickeln eine starke Körpermitte.

Ab Mittwoch, 1. März 18.00-19.00 Uhr

Step-Aerobic-Bodyworkout

Evelin Holzmann //

Tel.: 0680 233 69 01 (Mo-Fr 14-16 Uhr) ³ € 50,-

Für alle, die sich gerne bei flotter Musik bewegen: Warm-up mit

Zeichenerklärung Kursorte

- ¹ Neue Mittelschule
- ² Werkraum der Neuen Mittelschule
- ³ Turnhalle der Neuen Mittelschule
- ⁴ Informatikraum der Neuen Mittelschule
- ⁵ Schulküche der Neuen Mittelschule
- ⁶ Turnhalle der Volksschule

Basic-Schritten aufgebaut zu einfacheren Choreografien auf und um den Step. Zwischendurch oder abschließend gibt es einen Kräftigungsteil auch mit Hanteln oder Tubes. Die Stunde endet mit einer kurzen Dehnungseinheit.

Ab Mittwoch, 1. März 19.00-20.00 Uhr

Power Workout

Marie Mühlhuber //

Tel.: 0664 73 92 49 40 (Mo-Fr 14-16 Uhr) ³ € 50,-

Ganzkörpertraining mit Übungen im Kraft- und Ausdauerbereich. Für alle, die richtig ins Schwitzen kommen wollen! Abgerundet wird die Stunde mit Dehn- und Entspannungsübungen.

Ab Dienstag, 28. September 20.00-21.00 Uhr

Rückenfit – Ganzkörpertraining mit Fokus auf den Rücken

Christine Kapferer //

Tel.: 0699 10 02 08 12 (Mo-Fr 9-12 Uhr) ⁶ € 50,-

Mit verschiedenen Kleingeräten kräftigen wir den ganzen Körper und verbessern unsere Haltung. Abgerundet wird die Stunde mit Dehn- und Entspannungsübungen.

Ab Mittwoch, 1. März 20.00-21.00 Uhr

Sprachen

Englisch Refresher – Leicht Fortgeschritten (Level A2.3-B1)

Sabine Bachlechner //

Tel.: 0650 730 78 15 ¹ € 75,-

Gemeinsam vertiefen wir Wortschatz, Aufbau der Sprache und Kommunikationsfähigkeit und setzen uns mit dem vielfältigen Gebrauch der englischen Sprache auch in unserem Alltag auseinander.

// Kursbuch: English Network 3, Verlag Klett (incl. CD)

Ab Montag, 27. Februar (10 Abende) 17.30-19.05 Uhr

Spanisch für Anfänger (Fortsetzung)

Alejandra Ortiz //

Tel.: 0650 730 78 15 ¹ € 75,-

Ola! Jetzt starten und gemeinsam die Grundlagen der spanischen Sprache erarbeiten. Hinzu kommen Einblicke in die Struktur der Sprache und Infos zu Land und Leuten.

// Kursbuch: „eñe A1 der Spanischkurs“, Verlag Hueber.

Ab Dienstag 7. März (10 Abende) 19.00-20.40 Uhr

Italienisch für Fortgeschrittene

Eva Libertino //

Tel.: 0650 730 78 15

1

€ 75,-

In gemütlicher Atmosphäre wird die sprachliche Kompetenz durch viel Konversation zu verschiedenen Themen gestärkt. // Kein Kursbuch erforderlich!

Ab **Donntag 9. März** (10 Abende)**18.00-19.40 Uhr****EDV****Bildbearbeitung und Fotobuch**

Albert Lechner //

4

€ 55,

Tel.: 0699 12 55 41 50 // a.lechner@gmx.at

Gestalte dein eigenes Fotobuch! Lass deine Urlaubsfotos und besonderen Schnappschüsse nicht im Datenschlingel in Vergessenheit geraten! Bildoptimierung, Helligkeit und Kontrast, Auflösung und Bildgröße, Bildmanipulation, Arbeiten mit verschiedenen Bildbearbeitungsprogrammen, Versenden an ein Fotolabor // Präsentation mit verschiedenen Programmen. // Kenntnisse in Windows erwünscht //

Ab **Dienstag, 21. Februar** (5 Abende)**18.30-20.10 Uhr**

Die EDV-Kurse werden durch die „Zukunfts-
aktie“ der Arbeiterkammer Tirol gefördert!

Sonstiges**Blühende Träume 2017****Freitag, 26. Mai bis Sonntag, 28. Mai 2017 im Congresspark Igls**

Im reizvollen Ambiente des Congressparks Igls erhalten alle GartenliebhaberInnen Anregungen und fundierte Fachinformationen zu Gestaltung, Bepflanzung und Ökologie. Schwerpunkt ist „Natur im Garten“. Die über 80 AusstellerInnen bieten Einblicke in Trends, Neuheiten, Accessoires, Kunsthandwerk und Gartengestaltung. Fachvorträge und Workshops von bekannten PraktikerInnen beleuchten Maßnahmen, die zum Naturgarten führen. Ein Kinderprogramm, Musik im Park und Kulinarisches runden das Programm ab und laden Sie zum Flanieren und Genießen ein!

Besuchen Sie die blühenden Träume 2017!**www.blühende-träume.at**

Die Erwachsenenenschule Völs wird
durch die **Gemeinde Völs**
und die **Raiba Kematen** gefördert.

Zur besonderen Beachtung

// Die Kurse der Erwachsenenenschule Völs finden in der **Neuen Mittelschule Völs**, Peter-Siegmair-Straße und der **Volksschule Völs**, Bahnhofstraße statt. // Für die Kurse in den Klassenräumen bitte **Hausschuhe** mitnehmen. // Für die Kurse im Turnsaal bitte unbedingt **Hallenschuhe mit weißer Sohle** verwenden! // Der Kursbeitrag ist am **1. Kurstermin zu bezahlen**. // Alle Kurse haben eine **begrenzte Teilnehmerzahl**, die je nach Kurs variiert.

// Anmeldung

Eine Anmeldung **vor** Kursbeginn ist bei allen Kursen erforderlich! Bitte **telefonisch** direkt bei den KursleiterInnen anmelden!

// Kontakt

Bei allgemeinen Fragen wenden Sie sich bitte telefonisch (0664 / 73 92 49 40) oder per E-Mail an die Leitung der Erwachsenenenschule, bei Fragen zum Kurs an die jeweilige Kursleiterin/den jeweiligen Kursleiter.

PLANUNG UND FERTIGUNG HOCHWERTIGER INNENEINRICHTUNGEN

NORER
TISCHLEREI GMBH

*Qualität zahlt
sich immer aus!*

Affingerstraße 38
A-6176 VÖLS
TEL. 0512/30 23 24
office@norer.at
www.norer.at

PRIVAT | HOTELS | APOTHEKEN | ARZTPRAXEN | BÜROS UND MEHR



Heimwochenende der Pfadfinder

Am Samstagnachmittag trafen sich alle Gusp der Pfadfindergruppe Völs beim Pfadfinderheim. Am Anfang spielten wir ein lustiges Spiel und dann ging es los. Die Leiter verbanden uns die Augen und wir stiegen ins Auto. Niemand wusste, wohin wir fuhren. Endlich angekommen, durften wir die Augen wieder öffnen und bekamen einen ersten Hinweis. Der Hinweis war in einer Geheimschrift geschrieben. Es dauerte eine Weile bis wir sie entschlüsselt hatten, aber es machte uns großen Spaß. Die Botschaft beschrieb uns den Weg zum nächsten Hinweis. So ging es weiter, wir suchten die Botschaften, lösten die Rät-



sel und erfüllten die Aufgaben. Aber wir wussten immer noch nicht, wo wir uns befanden. Eine Jause gab es auch. Sie war auf einem Baum versteckt, und wir mussten hoch klettern, um die Jause zu bekommen. Nach der Stärkung gingen wir gut gelaunt weiter. Als wir dann die Ruine Velleberg erblickten,

wussten wir endlich, wo wir uns befanden. Von da an war es nicht mehr weit zurück. Beim Pfadfinderheim angekommen, halfen wir in der Küche und bereiteten ein Lagerfeuer vor. Als es dunkel war, bekam jeder eine Fackel, aber sie wurde nicht angezündet. Ohne Licht gingen wir nach Afling zu einer Wiese und dort standen viele kleine Teelichter, mit denen wir die Fackeln anzünden konnten. Danach konnten wir mit Licht zurück gehen. Das Lagerfeuer wurde inzwischen angezündet und es gab Tee. Irgendwann mussten wir dann aber doch

schlafen gehen. Am nächsten Morgen wurden wir von den Leitern geweckt und wir machten Morgensport. Nach dem Frühstück gingen wir hinaus ins Freie und spielten ein Spiel. Danach gingen wir zu einem Feld. Dort machten wir eine Schnitzeljagd mit Kompassen. Nachdem alle ihren Schatz gefunden hatten, mussten wir auch schon wieder zurück zum Pfadfinderheim gehen, denn da war das Heimwochenende auch schon vorbei. Das war ein tolles Wochenende, und ich werde es nicht so schnell vergessen.

Katrin Pleyer



SPORTKLUB VÖLS



Der Sportklub Völs lädt alle Völserinnen und Völser und alle Mitglieder zur diesjährigen 3er-Kombination

„Völser Dreier“ 2017

herzlich ein.

1. **Bewerb:** KEGELN am **Freitag, 3. März 2017**, 14-22 Uhr Sportkegelbahn in Götzens, Kirchstraße 6
2. **Bewerb:** RODELN am **Sonntag, 5. März 2017**, 12 Uhr Rodelbahn in Praxmar ist gleichzeitig Markt-gemeindemeisterschaft Rodeln
3. **Bewerb:** BLATTLSCHIESSEN am **Samstag, 1. April 2017**, 14-17 Uhr bei den Stockschützen, Seestraße

Meldungen an: Obmann Gilbert Kapferer, Tel. 30 24 66, Nennungen sind auch beim ersten Bewerb möglich!

Nenngeld: für alle 3 Bewerbe € 10,-

Teilnahmeberechtigt: alle Völserinnen und Völser und Mitglieder des Sportklubs Völs ab dem 16. Lebensjahr (Jahrgang 2001)

Wertung: Einzel- und Mannschaftswertung (Mannschaften zu **vier Personen**, davon werden die besten **drei** Endergebnisse für die Mannschaft gewertet). Die Mannschaft muss **vor** dem ersten Bewerb gemeldet werden!!

Es gibt wie immer tolle Preise, auch einen Wanderpokal für die Siegermannschaft!!!



Koteschowitz GmbH
WÄRME MIT VERNUNFT

Mielestraße 3
6063 Rum bei Innsbruck

Telefon +43/(0)512/267020
office@koteschowitz.at



Tiroler Seniorenbund Krippeleschaugn 2017



Traditionsgemäß im Jänner stand wieder das jährliche „Krippeleschaugn“ bei der Ortsgruppe Völs auf dem Programm. Heuer besuchten wir am 14.1. unsere westliche Nachbargemeinde Kematen, wo wir von Vertretern des Krippenvereines sehr freundlich empfangen wurden. Obmann Peter Lanbach konnte trotz des heftigen Schneefalles 34 Mitglieder unserer Ortsgruppe begrüßen. Es wurde uns die Besichtigung von wunderschönen Krippen in Kematen und

auch Unterperfuß ermöglicht. Die Besucher wurden überall herzlich aufgenommen. Mit berechtigtem Stolz zeigten uns die Besitzer der Krippen ihre Kunstwerke.

Ein herzlicher Dank gilt dem Krippenverein Kematen für die Organisation und Führung. Im Gasthof „Altwirt“ fanden sich die Gruppen dann zum gemütlichen Ausklang dieses interessanten Nachmittags zusammen.

Margit Zimmermann

Fasnacht im Völs



- 3.2.2017 Schlanggltag
im Zelt am Dorfplatz mit Live Musik
- 4.2.2017 JOGGL-Ausgraben anschließend
Faschingsparty im Zelt am Dorfplatz · 15 Uhr
- 11.2.2017 Großer Faschingsumzug
ab 12:30 bis ca. 16:30
anschließend Umzugsparty im Zelt
- 12.2.2017 Ausweichtermin Faschingsumzug
(nur bei extremsten Witterungssituationen)
- 18.2.2017 Krapfen verkaufen (von Haus zu Haus)
- 23.2.2017 Tampern (Beginn 3:00 am Dorfplatz)
- 25.2.2017 Huttlerball im VAZ Blaike
mit der Top Gruppe „Z3“
- 28.2.2017 Tampern (Beginn 3:00 am Dorfplatz)
- 28.2.2017 Eingraben